

## PĀK-E-HĀ

$$\left[ \begin{array}{l} SK = \text{Pak} - \text{Hā} \\ \text{Nohi} \text{ } \text{ } \text{ } \text{ } \text{ } \text{ } \text{ } \text{ } \text{ } \end{array} \right] \text{Pak Hā, Hā Pak Ito}$$

*S. J. Amutuamāi*

F. FALETOLU-JOŹNICKI

O. MAUI TE WAKA

All Rights Reserved

A	NOTE	SRAPA!
1	TA TAVYA TAVAS TU TAMASA	WARRIOR STRONG STRONG DARK OWL IGNORANT
2	KATUR KAN PURAKKHA	4 REJOICE IN RANA HOLDING BEFORE ONELF LOOKING AT
3	KAN KAN DRA- KAN DRA- KAN DRA- BURI	LUNAR KA " MA " MA-SA " KNOWLEDGE
4	SKANO KAND	REJOICE IN
5	KAIĀ KALAPA	a small fraction of a whole, anything that comprises a number of things of same kind
6	PARI	ROUND AROUND in direction of Towards.
Notes [ 7	THA TAKU PĀKEHĀ	LOUD NOISE RUSHING ALONG ꠆꠆꠆꠆ ꠆꠆꠆꠆ ꠆꠆꠆꠆

SANGA 297  
Note Row

ANG-ULI	FINGER
ANG-A	CONSTITUENT PART
ANG-A-NA	CLEARING OPEN SPACE RANGA =
NEA-KI	CLEAR CULTIVATE PLANT SANDBANK
ANG-A	ASPECT SKELETON SHELL HUSK Set about doing anything
RI-NEA	HAND ARM WEAPON
UR-E	M. VITILE [UREURE MALE FIRESTICK]
UR-U TIRA	DORSAL FIN of a FISH

MIRORI

\* SK 573

PARASU-DHA RA  
PAKSHA-DHA RA

AXE BEARER, A  
HAVING WINGS  
CLINGING TO  
BIRD MOON TAKING SIDE OF  
TAKING to SIDE OF

SK 573

PAK SH  
PAK SHA  
PAKSHA

TO TAKE SEIZE TO TAKE  
A PART OR SIDE  
WING-PINION N. of N<sup>o</sup> 2 FEATHER  
FIN da FISH, SHOULDER, FLANK  
THE SIDE or  $\frac{1}{2}$  of ANYTHING  
THE SIDE or WING da BUILDING  
WING or SIDE of an ARMY  
THE HALF of the LUNAR MONTH  
Enemies side a partisan of the Enemy  
One of 2 cases one side of an argument  
WALL da HOUSE WALL ARMY  
WING [SUN]

MIRORS

PAK SHA - PĀ LI  
PAK - E - HĀ  
PAK - A

FOREIGN FLEA SILVER EEL  
QUARREL]

PA RI

RAU WING SEE PA - AND RI  
FIN da FISH [COMPOUNDS]

PAK - I - HA WA  
PAK - I - PAKI  
PAK - A - TO  
PAK - I - K AU  
PAK AU  
A PA

DECY PARROT  
FLOW d TIDE  
WING of BIRD FIN of FISH  
WING of BIRD  
Spirit of one dead visiting

\*

TA - HA

SIDE MARGIN [a medium

TAH - U - NA

SEASIDE BEACH

HA NEAI

OPPOSITE CONFRONTING

#

TA HA KI  
PAK HI WI  
HĀ HĀ

THE SHORE seen from WATER. ONE SIDE  
SIDE WALL da HOUSE.

TA RA

SHOOT AT TO DRIVE AWAY  
THROW OUT HORNS of MOON  
THROW OUT SECOND PAIR of LEAVES

[PAKI PAKI BESIEGE]

AFTER SEED LEAVES = WINGS  
STAKE'S da FENCE [SHOOT OUT RAYS]

TA RA

MOON MOONLIGHT

A TA RA U

TA RA

SIDE WALL da HOUSE

RA I HE

FENCED

TA RA

VARIOUS SEABIRDS ]

TA EPA

FENCE [opposed to land birds]

SK  
Māori

PAK SHA PA LI  
PA RI

<sup>C</sup> WING,  
RAU WINE.  
WING of BIRD FIN of FISH  
WING of BIRD

PAK IKAU  
PAK AU  
PAK -E- HA

PA 1  
RI

Good Looking

PA RI

TO offering

PA RI KO

DARK

A PA

Spirit of one Dead.

PA RE MATA

Revenge.

PA RE

PUT on one side

PA PA RA

flow of Tide

N<sup>o</sup> 2

SK  
Māori

PA KSHA  
PA - PA RU

Double Repeat

PAK -O- IRE

imitate cry of Bird  
children

PA NGO RE

Male Elder's

PA PA

WALLET [KETE] WITH A FLAP  
TO cover the OPENING

PAKI PAKI

HAIR WORN LONG ON ONE  
SIDE of the HEAD  
FIN

SIDE WING'S of an EEL WEIR

PA RI

A Deep water between 2 shoals.

PA RI

FENCED

PA RI

shot out with a screen.

screen protect

RI E N<sup>o</sup> 2

RI RI KO TWILIGHT

RI PO Be diffused of scent

RI RI RI QUARREL one with another

QUARREL

ie RIE 2

PA KA

RI TUA Be Divided be Separated

RI TE Resemble Compare with

WIHA KA

RI TE Compare Liken put in order

SK431	TA			WARRIOR CROSSING LAKSMI
Māru	TA - U			ATTACK
SK	TA - V - YA			STRONG
	TA - V I SHA			the OCEAN HEAVEN COURAGE
Māru		HA	ROTO	'POOL, poetic sea [See SK/PA]
	TA U			Came to anchor
	TA UTAPA			CHALLENGE
SK44	TA VA S			STRONG ENERGETIC
✓	TU			COURAGEOUS POWER
	TA V YA			STRONG
	TU - A - TANG	ATA		PERSON fellow
	TU - A - KIRI			PERSON
	TU			Be NOT BE WOUNDED
	TU TU			Summon Assemble.
	TA U IRA			SKILLED PERSON
SK	TA MASA			DARK affected by dark quality
	TA MIS RĀ			OWL demand/dinner ignorant
for	TA M			The form assumed by the DEITY for the destruction of the world. GLOOMY
Māru	TA MA RIKI			CHILD OPPOSED TO ADULT
for	TA M			
and	TA MIS RĀ			WITH PAKSHA the
				DARK HALF of LUNAR MONTH
				A RĀKSHASA anger a hell.
+	PA KSHA			1/2 WINE SIDE FACTION
Māru	PA KA RI			RIPE opposed to NOT RIPE
	PA K - A			QUARREL ie a side of a 1/2.
	PA K - E - RE			OUTER LEAVES of a PLANT
✗	PA K - E - HA			COLONIAL SILVEREEL
	PA K - I			FINE WEATHER [FLEA]
WAKA	PA K - I			TOAST DRY BY the FIRE
	PA K - E - TAI			CAST UP BY the SEA DRIFTWOOD
✗	PA K - AU			WING of a BIRD AN ARMY
				WING of a BUILDING ITO
	PA K - A - REA			DARK GLOOMY
	TA M - I			SMOTHER ✓ suppress
	TA M - E - ME			DESIRE ✓
	TA M - A - RIKI			CHILD is IGNORANT!
	TA M - O - U			COVER A FIRE WITH ASHES
	RA TA			FAMILIAR FRIENDLY

SK SR, ST, d	KAT VĀR KAT UR		M. N plus 4	
POLSK	CZTER -1		4	
SK POLSK	KĀ LA CZA S		TIME TIME	
SK MAORI	KAN KAL A KAN A PU A PU PU		LIGHTENING LIGHTENING Cover spread over Come forth show itself [1374U 1100]	
SK 91 MAORI	KAT UR A KAT U A REHE T U R A - R A -		INGENIOUS CRAFTY QUICK CLEVER CUNNING RASKOL PERPLEXED IN DISORDER AGILE ADAPT	
SK 91 for	KAN KAN I SA TAM KAN - AS		REJOICE IN GLADDEN GLADNESS	
SK MAORI	KAN K KAN I KAN - E - HE KAN A PU KAN O KAN HA = KĀ KAN - O IHI		DANCE DANCE AFFECTION DESIRE BRIGHT SHINING COLOR HOME EYE FACE	
PAU MAORI	PU RAK HA RĀ NA PU RO PU RA - NG I AHO PU RA RĀ KA KAH - UKURA KAH - U - PU RANA RANA RAK AI		HOLDING BEFORE ONESELF ] Before in front [LOOKING AT ] SEEING CLEARLY Ancient Lane There yonder RAINBOW BUTTERFLY DIMNESS of STEAR Net for catching inanga, PULL up by the ROOTS Adorn Bedeck.	

SK

KĀ TUR

4

KĀTUR- MĀS

1 DAY of FULL MOON AT the 4 MONTHLY SACRIFICES at the BEGINNING of the 3 SEASONS

KĀN

LUNAR

KĀN DRA - KA

KĀN DRA - MA

KĀN DRA - MA SĀ

MAHI DO PERFORM PROCURE he [OCCUPIED WITH]

MĀHI - NA MOON IN VERY ANCIENT SONGS

HI NA MOON SHINE WITH PALE LIGHT

HI N E KŌ RAKO LUNAR RAINBOW

HI N ONPA DOING UNDERTAKING

HI KO SHINE

HI KA PERFORM RITES WITH FIRE [PLANT]

HI HI front gable of house is [LUNAR MANSION]

HI APO assemble he gathered together

HI AKAI HUNGER

HI RISE LEAD a SONG

KĀN - A - PA BRIGHT SHINING

KĀN I DANCE

WĀX KA TAR - A INVOKE

TAR A HORN of MOON WANE of MOON

A TAR A - U MOON MOONLIGHT

[MA - R A - MA] MOON MONTH

RA - KA UMA TORI MOON on 18th DAY

RA - KA UNUI " " 17 DAY

PAU BU RI

KNOWLEDGE

MĀRĀ PŪ WISE ONE CLAN

PU RI SACRED KNOWLEDGE

A RI KI PRIEST CHIEF

SK	-KAN			REJOICE IN GLADDEN FOR
SK	SKAND	>	KAND	TO SHINE [KANISHITAN]
	>	KAN	SHTAN	REJOICE IN GLADDEN
	-KAN	D-	RA	SHINING BRIGHT LOVELY
MAORA	KAN	A	PA	CHIEF of the STARS = MOON as DEITY
	KAN	A	PU	BRIGHT SHINING
		T	A RA RO	BRIGHT SHINING
		A	PU	ADORNED [HARE/GAZELLE]
		T	A RA	Covers spread over
				HORN of MOON RAYS of SUN
				BEFORE SUNRISE COURAGE
				DANCE [SHOOT out RAYS]
WIJA	KAN	NI		INVOKES
	KAN	TA	RA	a STAR IN MILKY WAY
		TA	R- IAO	
SK	KAN	D-	RA KALIA	16th part of MOON'S DISK as seen
				on day before or after New MOON
MAORA		T	RA	HORN of MOON WANE of MOON
SK	KAND-	KANTA		MOONSTONE [A FABULOUS
				GEM FORMED of the CONCEALED
				RAYS of MOON GLITTERING
				AND EXUDE COOL MOISTURE
				IN MOONLIGHT ONLY
SK	KANDRA-	PADA		MOON BEAM
	A	TARAU		MOON MOONLIGHT
		A-TA		FORM SEMBLANCE opposed
				to Substance Reflection
	MA	RA	MA	MOON
SK	KANDRA-		MAYA	CONSISTING of MOON DISC'S
"	KANDRA (A)		MAS	MOON MOON GOD
MAORA			MAH-INA	MOON in Ancient Songs
SK	KANDRA-		BIMBA	DISK of MOON
	KANDRA-		MASA	LUNAR MONTH
MAORA	MA	RA	MA	MOON MONTH
SK	KANDRA-		MANDALA	MOON DISK
MAORA			PI ATA	BRIGHTNESS
			PI ARI	CLEAR PELLUCID SPARKLING
			PI KO	CURVED ORNAMENTATION
			TARA	HORN of the MOON WANE
				MAN-AHUB OPEN as a flower [RAY of SUN]
				MANEA Snare for Birds
See				MANEO TI-PI a small PATTERN

PALI	KAI	Ā		A SMALL FRACTION of a WHOLE	5
PALI	KA	LA	PA	ANYTHING THAT COMRISE'S A NUMBER of THINGS of the SAME KIND. BUNDLE BUNCH. HAIR VILLAGE	
MĀORI	KAI	INGA		QUANTITY NUMBER	
	KAI			MOON on 9TH DAY	
PALI	KA	Ī	RIKI	16TH PART of NOON'S DISK	
	KA	Ī		ONE SMALL PART of a WHOLE	
MĀORI	KA	-	PA NA	POTATO	
		RA	PA	PUD MUL	
HI	KA			PLANT LINE of ANCESTRY	
	KĀ			HOME	
	KA	HUI		ASSEMBLAGE CLUSTER	
	KA	NO		SEED [ FLOCK SWARM ]	
	KA	HOTEA		HAVING ONLY BATTEN'S	
	KĀ	HU		HAWK [ ON the ROOF ]	
	KĀ	HU - PANGO		ADULT	
	KA	HU MAIE	PA	V. OLD BIRD	
	KA	HU		Young shoot sprouts	
	KA	HI	KA	WHITE PINE	
	KA	HA		LINE of ANCESTRY	
	KA	HA		a general term for several	
	KAL	RA	U	COURTEZAN [ 'charm's' ]	
	KA	KA		PARROT of different varieties	
	PA	RĀ		BLOOD RELATIVES affected -	
	PA	E-MATE		MOURNERS [STANDING ROUND] with PIMPLES	
	PA	E	WAI	DRIFTWOOD	
	KA	-O		ASSEMBLED COLLECTED TOGETHER	
	KA	-O - KA-O		RIBS	
	KA	-O - HO		NAME of FOROPORO AFTER IT STARTS TO	
	KA	I		products number [ BEAR FRUIT ]	
	KA	I - RĀKĀU		Body of men skilled at Arm's	
	KA	I	KA	ADULT	
	KA	I	IWI	Strange people.	
	KA	I	KARO	PITTOSPORUM TENUIFOLIUM,	
	KA	I	MATA	RAW UNCOOKED	
	KA	I	RANGI	FINEST VARIETY of POUNAMU	
	KA	M		EAT	
	KĀ	NE	WHA	UN RIFE	
		RA	TO	BE DISTRIBUTED	

SK591	PA	RI		AROUND ROUND. ABOUT FULLY BEYOND IN THE DIRECTION OF TOWARDS TO FROM OUT OF
Māori		RI	POI	GO TRAVEL [ABUNDANTLY]
		RI	POI	NEAR HAUNT'S
		RI	PA	BOUNDARY
RI	PA			BOUNDARY
	PA	RI		BE OVERPOWERED
	PA	RI		FLOW of the TIDE FLOW OVER
	PA	RI		ABUNDANCE
	TA	RI		WAIT EXPECT
		RI	RI	BATTLE
	PA	R	A KETE	BOOTY
	PA	HU	RE	Come in Sight appear PASS BY
	PA	HU	HU	Fur skin NOOSE
	PA	HO	KA	RAINBOW
	PA	HI		Expedition
	PA	HE	KE	MENSE'S
	PA	HENO		ESCAPE
	PA	HAO		CATCH IN A NET
	PA	BA	RAU	SHIPWRECKED
	PA			STOCKADE ASSAULT
				SCREEN BLOCKADE
	PA	E		Be caste, ashame.
		RI	A	SHUT out with a screen Screen protect
	PA	KA	RI	RIPE
	TA	RI		WAIT EXPECT
	PA	E		SURROUND WITH A BORDER
WHAKA	PA	E		BESIEGE
	PA	EKE		LOOPS of a SNARE
	PA	E	RUNGA	UPPER EYELID
	PA	E	WAI	Driftwood SKIRTINE BOARD
	PA	HANA	HANA	BLUSH
	PA	HI	KA	CLEAR from WEEDS
	PA	HAU		BEARD [ESCAPED]
SK 91	KANDRA	-	MOON	[Māori KANARO BRIGHT SHINING
	KANDRA	-	MA NO ALA	MOON DISK
Māori	MA	-	RA-MA	MOON

SK 430 \* THA A LOUD NOISE  
 SK TA CROSSING THE EARTH  
 MĀORI TAHATIKA-RA-TO  
 SK 431 DA SOUND

\* TAKEKE WATERFALL  
 TA-NGI NOISE OR SEE SOUND

\* TAHATAI - PARI  
 TAHATAI - SEASHORE  
 TAHATIKA - Ā-KAU  
 TAHATAI - - RI-POI  
 TAHATIKA - PANEKE  
 TAHATIKA - PAORANGI

SK 303 TĀA POSSESSING PROPERTY WEALTH  
 SK PARI KŪLA LAND LYING ON A SHORE  
 MĀORI PARI FLOW OF TIDE FLOW OVER  
 RI-POI GO TRAVEL  
 ĀRI-A POOL ON SHORE ONLY FILLED  
 RANGA SANDBANK [AT HIGH TIDE]

SK ANĀ-A-NA OPEN SPACE] DEEP WATER BETWEEN 2 SHOALS  
 PAE SURROUNDED BY A BORDER  
 PAE RO LAND TH. ISLANDS ALONG THE SHORE  
 PAE ĀRAU CAST ASHORE SHIPWRECKED  
 PAE NEA MAREIN BOUNDARY  
 HĀ KŪIKŪI a SEA BIRD  
 HĀ KŪRĀ WHALE  
 HĀ KŪTURĪ BIRDS  
 KŪAHĀ Gateway Entrance  
 KŪHI make a rushing sound.  
 KŪITI NARROW CONFINED  
 KŪKŪPANGŌ A RIVER BED [TAHU]  
 KŪMORE HEADLAND PROMONTARY  
 RAE HEADLAND PROMONTARY  
 KŪPAPA LIE flat  
 \* KŪRĀHORĀHORĀ SPREAD out EXTEND  
 \* KŪRUPĀTU PLAITED HEM [on edge of a cloak]

SK 431 TĀKU RUSHING ALONG [TAKAWĀTA WITH THE  
 MĀORI KŪ-HI GUSH FORTH MAKE A RUSHING SOUND  
 TA HUTI RUN AWAY [TAKIRI SET IN MOTION]  
 TAKĀI ROLL OVER: OVER [TAKĀHI DANCE]  
 TAKĀHUI GATHER AS CLOUDS BEFORE A STORM